



COUSSINS GAMME POSITPRO
COUSSIN GOUTTIERE POUR FAUTEUIL POSITPRO
COUSSIN HEMI ARM POSITPRO
COUSSIN GENOUX POSITPRO GRIS
DECHARGE TALONNIERE POSITPRO GRISE
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL



POSITPRO RANGE CUSHIONS
GUTTER CUSHION FOR POSITPRO ARMCHAIR
POSITPRO HEMI ARM CUSHION
POSITPRO GREY KNEE CUSHION
POSITPRO HEEL RELEASE GREY
Instructions manual
MEDICAL DEVICE



COJINES DE LA GAMA POSITPRO
COJÍN DE CANALÓN PARA SILLÓN POSITPRO
COJÍN HEMI ARM POSITPRO
COJÍN DE RODILLA POSITPRO GRIS
TALONERA POSITPRO GRIS
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO

REFERENCES:

829006

829033 - 829033.A - 829033.P

829074 - 829074.A - 829074.P

à/to

829082 - 829082.A - 829082.P

829084 - 829084.A - 829084.P

829086 - 829086.A - 829086.P

829098 - 829098.A - 829098.P

829099 - 829099.A - 829099.P

829118 - 829119

829130 à/to 829142

829146 à 829153





SYMBÔLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SÍMBOLO EN LA ETIQUETA O EN LAS INSTRUCCIONES DE USO

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

 NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Coussins gamme Positpro :

Aide technique de positionnement à effet mémoire par reventilation destinée aux patients allongés. Ce produit est destiné aux patients à risques d'escarres. Il agit en prévention de l'escarre du patient allongé et immobilisé. Les coussins de la gamme POSITPRO permettent de réaliser des combinaisons de positionnement du patient allongé pour la prévention de l'escarre. Ils agissent en diminuant les points de pressions au niveau des points d'appui tête, coudes, sacrum, talons...mais aussi des points de friction des genoux, malléoles, mollets et les zones à risques.

Ce dispositif est destiné aux soignants et fait l'objet d'une prescription médicale. Lire chaque propriété de chaque coussin avant utilisation.

Coussin gouttière pour fauteuil Positpro, Coussin Hemi Arm Positpro :

Aide technique de POSITIONNEMENT destinée aux patients assis en fauteuil roulant. Ce produit est destiné aux patients atteint d'une hémiplegie au bras.

Il cale le bras et décharge l'avant-bras grâce à sa forme incurvée. Il apporte du confort au patient dans son positionnement en fauteuil roulant.

Ce dispositif est destiné à être utilisé par des soignants et devra être utilisé au cas par cas suivant le type de patient diagnostiqué (hémiplegie totale, partielle, proportionnelle) . Il fait l'objet d'une surveillance de l'équipe soignante dans le cadre de la prise en charge du patient.

Coussin genoux Positpro gris :

Aide technique de positionnement à effet mémoire par reventilation destinée aux patients allongés. Ce produit est destiné aux patients à risques d'escarres. Il agit en prévention de l'escarre du patient allongé et immobilisé. Il agit en diminuant les points de pression et de friction au niveau des genoux.

Ce dispositif est destiné aux soignants et fait l'objet d'une prescription médicale. Lire chaque propriété de chaque coussin avant utilisation.

Décharge talonnière Positpro grise :

Aide technique de positionnement à effet mémoire par reventilation destinée aux patients allongés. Ce produit est destiné aux patients à risques d'escarres. Permet la décharge des talons en position allongée, en décubitus latéral ou sur le dos. Se fixe au matelas grâce à une sangle.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Ce produit doit être utilisé sur les conseils d'un professionnel de santé suite à une prescription médicale.

Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures et une altération des propriétés du coussin.

Respecter les consignes de la prescription médicale et le protocole de soins envisagé.

Respecter les consignes du médecin sur le type de forme de coussin à utiliser qui variera suivant l'état du patient.

Ne pas utiliser un coussin souillé et non décontaminé.

Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques d'inconfort et de blessures chez le patient hémiplegique.

Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé – Vérifier les coutures avant utilisation.

Si le patient n'accepte pas le produit, ne pas l'utiliser.

UTILISATION

Coussins gamme Positpro/Coussin genoux Positpro gris/ Décharge talonnière Positpro grise :



Il est conseillé de positionner le patient toutes les 2 heures en décubitus dorsal à 30° (semi-fowler) et en position latérale gauche et droite à 30°. Lire chaque caractéristique des coussins et des combinaisons possibles. Demandez conseil à un professionnel de santé. Le suivi clinique associe la bonne hydratation et le bon suivi alimentaire du patient. Le produit existe en couleur gris et aubergine (hors 829118 et 829119)

Coussin gouttière pour fauteuil Positpro, Coussin Hemi Arm Positpro :

Le coussin accoudoir est utilisé pour le patient hémiplégique du bras. Il est à poser sur les accoudoirs du fauteuil droit ou gauche. Il agit en décharge du bras et de l'avant-bras à gauche et à droite. Il apporte du confort au patient. Il sera utilisé en fonction du degré de handicap du patient et en fonction de l'état des muscles (raides ou flasques). Demander conseil à un professionnel de santé.

La rééducation est primordiale dans le suivi clinique du patient hémiplégique.

CHANGEMENT DE PATIENT

Lorsque que le produit doit être ré-utilisé sur un autre patient : il est impératif de le décontaminer et de l'utiliser dans des conditions d'hygiène parfaite.

Lors du changement de patient pensez à remettre cette notice au nouvel utilisateur.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Coussins gamme Positpro/ Coussin gouttière pour fauteuil Positpro (hors microbilles) :

La Housse STERITEX du Coussin POSITPRO se décontamine avec un désinfectant non chloré (spray, lingette).

Le lavage de la housse se fait en machine à 95°C fermeture à glissière fermée. Veillez à bien remettre la housse après le lavage.

Désinfecter le coussin après chaque utilisation. Sécher avec un chiffon doux propre et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de détergents ou de produit chlorés. En cas d'usure ou de déchirure, ne pas essayer de réparer le produit. Le mettre au rebus ou contacter votre revendeur pour savoir s'il est pris en charge par le SAV.

Housse STERITEX



Noyau coussin



Coussin genoux Positpro gris/ Décharge talonnière Positpro grise (hors microbilles) :

Lorsque que le produit doit être ré-utilisé sur un autre patient : il est impératif de le décontaminer et de l'utiliser dans des conditions d'hygiène parfaite.

Lors du changement de patient pensez à remettre cette notice au nouvel utilisateur.

Le lavage du produit se fait en machine à 40°C.

Désinfecter le coussin après chaque utilisation. Sécher avec un chiffon doux propre et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de détergents ou de produit chlorés. En cas d'usure ou de déchirure, ne pas essayer de réparer le produit. Le mettre au rebus ou contacter votre revendeur pour savoir s'il est pris en charge par le SAV.



Coussins microbilles 829130 à 829142, 829146 à 829153 :

Lorsque que le produit doit être ré-utilisé sur un autre patient : il est impératif de le décontaminer et de l'utiliser dans des conditions d'hygiène parfaite.

Lors du changement de patient pensez à remettre cette notice au nouvel utilisateur.

Désinfecter le coussin après chaque utilisation. Sécher avec un chiffon doux propre et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de détergents ou de produit chlorés. En cas d'usure ou de déchirure, ne pas essayer de réparer le produit. Le mettre au rebus ou contacter votre revendeur pour savoir s'il est pris en charge par le SAV.

		Lavage en machine à 95°C - Entretien et décontamination avec un bactéricide non chloré		
		Blanchiment interdit		
		Programme de séchage modéré		
		Ne pas repasser		
		Nettoyage à sec interdit		

RÉCYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le détruire contacter une société locale de d'élimination des déchets.
Si vous souhaitez effectuer le recyclage : renseignez- vous localement.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entrainer une détérioration du produit et donc des risques de blessures.
Le produit peut se stocker entre 0°C et 50°C.
Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
Respecter les conditions pour ranger et stocker vos produits
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière
- Ne pas déposer d'objets lourds sur le coussin : la fibre pourrait se tasser et se dégrader.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Coussins gamme Positpro :

Assemblage : par piqure fil polyester - coton

Garnissage : Fibre TECHNI GEL confortable au toucher exceptionnellement souple et doux. 100% polyester à effet mémoire.

Enveloppe du noyau : Réalisée en toile 100% coton chaîne et trame.

Housse au contact du patient : Réalisée dans un textile technique STERITEX, enduction polyuréthane, souple et confortable au toucher (190g/m²)

Le polyuréthane STERITEX est respirant et imperméable grâce à sa base en tricot bi-élastique 100% polyester. (190g/m²- Composition : 55% polyester – 45% polyuréthane)

Ce produit contient des biocides selon la Norme EU 528/2012. Protection contre la détérioration microbiologique.

Ingrédients actifs : silverglass complex 398477-47-9 + zinc - pyrethione

Les housses sont munies de ZIP avec rabat pour une meilleure protection du coussin.

Coussin gouttière pour fauteuil Positpro :

Assemblage : par piqure fil polyester - coton

Garnissage : Association d'une mousse polyéther rigide pour la fixation au fauteuil et mousse visco-élastique pour le calage du bras.

Housse au contact du patient : Réalisée dans un textile technique STERITEX, enduction polyuréthane, souple et confortable au toucher (190g/m²)

Le polyuréthane STERITEX est respirant et imperméable grâce à sa base en tricot bi-élastique 100% polyester. (190g/m²- Composition : 55% polyester – 45% polyuréthane) . La housse est munie d'une ZIP pour le déhousseage.

Ce produit contient des biocides selon la Norme EU 528/2012. Protection contre la détérioration microbiologique.

Ingrédients actifs : silverglass complex 398477-47-9 + zinc – pyrethione

Coussin genoux Positpro gris/ Décharge talonnière Positpro grise :

Assemblage : par piqure fil polyester

Garnissage : 100% polyester à effet mémoire.

Housse : 54% polyester – 46% polyuréthane

Ce produit contient des biocides selon la Norme EU 528/2012. Protection contre la détérioration microbiologique.

Ingrédients actifs : silverglass complex 398477-47-9 + zinc – pyrethione

Coussins microbilles (829130 à 829142, 829146 à 829153) :

Assemblage : par piqure fil polyester

Remplissage : Polystyrène

Composition textile : 56% polyester – 44% polyuréthane

Ce produit contient des biocides selon la Norme EU 528/2012. Protection contre la détérioration microbiologique.

Ingrédients actifs : silverglass complex 398477-47-9 + zinc – pyrethione

Dimensions totales	829006 - 43 x 17 x 24 cm / 829033 829033.A 829033.P - 190 x 30 cm / 829074 829074.A 829074.P - 190 x 30 cm 829075 829075.A 829075.P - 55 x 40 cm / 829076 829076.A 829076.P - 27 x 40 cm / 829077 829077.A 829077.P - 55 x 18 cm 829078 829078.A 829078.P - 30 x 18 cm / 829079 829079.A 829079.P - 40 x 15 cm / 829080 829080.A 829080.P - 50 x 25 cm 829081 829081.A 829081.P - 78 x 35 cm / 829082 829082.A 829082.P - 30 x 15 cm / 829084 829084.A 829084.P - 50 x 17 cm 829086 829086.A 829086.P - 57 x 23 cm / 829098 829098.A 829098.P - 50 x 25 cm / 829099 829099.A 829099.P - 50 x 25 cm 829118 - 35 x 22 cm / 829119 - 90 x 20 cm / 829130 - 40 x 55 cm / 829131 - 40 x 30 cm / 829132 - 70 x 17 cm 829133 - 30 x 17 cm / 829134 - 60 x 30 cm / 829135 - 110 x 60 x 24 cm / 829136 - 130 x 18 cm / 829137 - 30 x 20 x 15 cm 829138 - 34 x 24 x 10 cm / 829139 - 200 x 35 cm / 829140 - 190 x 35 cm / 829141 - 70 x 48 cm / 829142 - 85 x 20 cm 829146 - 55 x 35 cm / 829147 - 106 x 14 cm / 829148 - 45 x 30 cm / 829149 - 140 x 35 cm / 829150 - 135 x 25 cm 829151 - 45 x 14 cm / 829152 - 45 x 23 cm / 829153 - 42 x 25 cm
Poids	829006 - 0,300 kg / 829033 829033.A 829033.P - 2,740 kg / 829074 829074.A 829074.P - 2,000 kg 829075 829075.A 829075.P - 0,700 kg / 829076 829076.A 829076.P - 0,720 kg / 829077 829077.A 829077.P - 0,600 kg 829078 829078.A 829078.P - 0,720 kg / 829079 829079.A 829079.P - 0,250 kg / 829080 829080.A 829080.P - 1,300 kg 829081 829081.A 829081.P - 0,450 kg / 829082 829082.A 829082.P - 0,350 kg / 829084 829084.A 829084.P - 0,500 kg 829086 829086.A 829086.P - 0,600 kg / 829098 829098.A 829098.P - 1,300 kg / 829099 829099.A 829099.P - 1,900 kg 829118 - 0,250 kg / 829119 - 0,700 kg / 829130 - 0,400 kg / 829131 - 0,400 kg / 829132 - 0,300 kg / 829133 - 0,500 kg 829134 - 0,900 kg / 829135 - 0,500 kg / 829136 - 0,400 kg / 829137 - 0,300 kg / 829138 - 0,300 kg / 829139 - 1,600 kg 829140 - 1,200 kg / 829141 - 1,200 kg / 829142 - 0,500 kg / 829146 - 1,200 kg / 829147 - 0,350 kg / 829148 - 0,300 kg 829149 - 0,950 kg / 829150 - 0,900 kg / 829151 - 0,200 kg / 829152 - 0,550 kg / 829153 - 0,650 kg

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 2 ans en condition normale d'utilisation et d'entretien. Au-delà de cette période, si le produit a perdu de ses propriétés à mémoire de forme, si le revêtement est endommagé ou les velcros : ne plus utiliser ce produit. Il peut-être utilisé tant qu'il est toujours en bon état.

La durée de vie sera variable en fonction du poids des patients qui auront utilisés ce produit et en fonction du nombre de lavages du produit. L'aplatissement du produit sera l'indicateur de vétusté du produit.

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur sur les défauts de coutures et de confection. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais stockage, d'un mauvais déballage, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie.

Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them in case of need.

User : If you are unable to read or understand the warnings, precautions or instructions, please contact your healthcare professional or distributor before using this product, as this may cause risks and damage. They will be able to advise and inform you on the most appropriate use.

Distributor: this leaflet must be given to users of this product.

PRODUCT DESTINATION

Positpro range cushions :

Technical positioning aid with memory effect for lying patients. This product is designed for patients at risk of bedsores. It prevents bedsores in immobilised patients lying down. The cushions in the POSITPRO range can be used to create positioning combinations for patients lying down to prevent pressure sores. They act by reducing pressure points at the head, elbow, sacrum and heel support points, as well as friction points on the knees, malleoli, calves and at-risk areas.

This device is intended for carers and must be prescribed by a doctor. Read each property of each cushion before use.

Gutter cushion for Positpro chair, Hemi Arm Positpro cushion:

POSITIONING aid for patients in wheelchairs. This product is designed for patients with hemiplegia of the arm.

Its curved shape supports the arm and relieves pressure on the forearm. It provides comfort when positioning the patient in a wheelchair.

This device is intended for use by carers and should be used on a case-by-case basis depending on the type of patient diagnosed (total, partial or proportional hemiplegia). It is monitored by the care team as part of the patient's care.

Positpro grey knee cushion :

Technical positioning aid with memory effect for lying patients. This product is designed for patients at risk of developing pressure sores. It prevents bedsores in immobilised patients lying down. It acts by reducing pressure and friction points on the knees.

This device is intended for carers and must be prescribed by a doctor. Read each property of each cushion before use.

Positpro grey heel release :

Technical positioning aid with memory effect for lying patients. This product is designed for patients at risk of developing pressure sores. Allows the heels to be relieved while the patient is lying down, in a lateral decubitus position or on their back. Attaches to the mattress with a strap.

PRECAUTIONS FOR USE



This product must be used on the advice of a healthcare professional following a medical prescription.

If the patient does not accept the product, do not use it. If the patient does not tolerate the product, do not use it.

If the patient experiences pain when using this product, do not use it.

Follow the instructions in the medical prescription and the planned treatment protocol.

Do not use a soiled or undecontaminated cushion.

Do not use the product if it is damaged - Check the seams before use.

Failure to observe the precautions for use may result in discomfort and injury to the hemiplegic patient.

If the patient does not accept the product, do not use it.

USE

Positpro range cushions/ Positpro grey knee cushion / Positpro grey heel release:



It is advisable to position the patient every 2 hours in a 30° supine position (semi-fowler) and in a 30° left and right lateral position. Read each cushion specification and possible combinations. Ask a healthcare professional for advice.

Clinical monitoring involves ensuring that the patient is properly hydrated and eating properly. The product is available in grey and aubergine (excluding 829118 and 829119)

Gutter cushion for Positpro chair, Hemi Arm Positpro cushion:

The arm cushion is used for patients with hemiplegia of the arm. It is placed on the armrests of the right or left armchair. It relieves pressure on the arm and forearm on the left and right. It provides comfort for the patient. It is used according to the degree of disability of the patient and the state of the muscles (stiff or flaccid). Ask a healthcare professional for advice.

Re-education is essential in the clinical follow-up of hemiplegic patients.

CHANGE OF PATIENT

When the product is to be re-used on another patient: it must be decontaminated and used in perfectly hygienic conditions.

When changing patient, remember to give this leaflet to the new user.

CARE AND MAINTENANCE

Positpro range cushions/ Gutter cushion for Positpro chair:

The STERITEX cover for the POSITPRO cushion can be decontaminated with a non-chlorinated disinfectant (spray, wipe). The cover should be machine-washed at 95°C with the zip closed. Disinfect the cushion after each use. Dry with a soft, clean, dry cloth. Do not use abrasive products, detergents or chlorinated products. In the event of wear or tear, do not attempt to repair the product. Dispose of it or contact your retailer to find out if it is covered by the after-sales service.

STERITEX cover



Cushion core



Knee cushion Positpro grey/ Heel pad Positpro grey:

When the product is to be re-used on another patient: it must be decontaminated and used in perfectly hygienic conditions. When changing patient, remember to give this leaflet to the new user. The product should be machine-washed at 40°C. Disinfect the cushion after each use. Dry with a soft, clean, dry cloth. Do not use abrasive products, detergents or chlorinated products. In the event of wear or tear, do not attempt to repair the product. Dispose of it or contact your retailer to find out if it is covered by the after-sales service.



Microbead cushions 829130 to 829142, 829146 to 829153:

When the product is to be re-used on another patient: it must be decontaminated and used in perfectly hygienic conditions. When changing patients, remember to give this leaflet to the new user. Disinfect the cushion after each use. Dry with a soft, clean, dry cloth. Do not use abrasive products, detergents or chlorinated products. In the event of wear or tear, do not attempt to repair the product. Dispose of it or contact your retailer to find out if it is covered by the after-sales service.

		Machine wash at 95°C - Care and decontamination with a non-chlorinated bactericide			
		Bleaching prohibited			
		Moderate drying programme			
		Do not iron			
		Do not dry clean			

RECYCLING

When the product has become unusable and you need to dispose of it, contact a local waste disposal company.
If you wish to recycle the product, please enquire locally.

STORAGE



Failure to comply with storage conditions may lead to deterioration of the product and therefore a risk of injury.
The product can be stored between 0°C and 50°C.
Keep away from sources of ignition.
Observe the following conditions when storing your products
- In a dry, temperate place
- Protect your product with dust-proof packaging
- Do not place heavy objects on the cushion: the foam could settle and deteriorate.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Positpro range cushions :

Assembly: polyester-cotton thread stitching

Filling: Comfortable TECHNICAL GEL fibre, exceptionally soft and supple to the touch. 100% polyester with memory effect.

Core cover : Made from 100% cotton warp and weft fabric.

Cover in contact with the patient: Made from STERITEX technical textile, polyurethane coating, soft and comfortable to the touch (190g/m2).

STERITEX polyurethane is breathable and waterproof thanks to its 100% polyester bi-elastic knitted base. (190g/m2 - Composition: 55% polyester - 45% polyurethane)

This product contains biocides in accordance with EU Standard 528/2012. Protection against microbiological deterioration.

Active ingredients: silverglass complex 398477-47-9 + zinc - pyrethione

The covers are fitted with a ZIP with flap for better protection of the cushion.

Gutter cushion for Positpro chair:

Assembly: polyester-cotton thread stitching

Filling: A combination of rigid polyether foam for attachment to the chair and visco-elastic foam for cushioning the arm.

Cover in contact with the patient: Made from a STERITEX technical textile with a polyurethane coating, soft and comfortable to the touch (190g/m2).

STERITEX polyurethane is breathable and waterproof thanks to its 100% polyester bi-elastic knitted base. (190g/m2 - Composition: 55% polyester - 45% polyurethane). The cover is fitted with a zip for removal.

This product contains biocides in accordance with EU Standard 528/2012. Protection against microbiological deterioration.

Active ingredients: silverglass complex 398477-47-9 + zinc - pyrethione

Knee cushion Positpro grey/ Heel pad Positpro grey:

Assembly: polyester thread stitching

Filling: 100% polyester with memory effect.

Cover: 54% polyester - 46% polyurethane

This product contains biocides in accordance with EU Standard 528/2012. Protection against microbiological deterioration.

Active ingredients: silverglass complex 398477-47-9 + zinc - pyrethione

Microbead cushions (829130 to 829142, 829146 to 829153):

Assembly: by polyester thread stitching

Filling: Polystyrene

Textile composition: 56% polyester - 44% polyurethane

This product contains biocides in accordance with EU Standard 528/2012. Protection against microbiological deterioration.

Active ingredients: silverglass complex 398477-47-9 + zinc - pyrethione

Overall dimensions	829006 - 43 x 17 x 24 cm / 829033 829033.A 829033.P - 190 x 30 cm / 829074 829074.A 829074.P - 190 x 30 cm 829075 829075.A 829075.P - 55 x 40 cm / 829076 829076.A 829076.P - 27 x 40 cm / 829077 829077.A 829077.P - 55 x 18 cm 829078 829078.A 829078.P - 30 x 18 cm / 829079 829079.A 829079.P - 40 x 15 cm / 829080 829080.A 829080.P - 50 x 25 cm 829081 829081.A 829081.P - 78 x 35 cm / 829082 829082.A 829082.P - 30 x 15 cm / 829084 829084.A 829084.P - 50 x 17 cm 829086 829086.A 829086.P - 57 x 23 cm / 829098 829098.A 829098.P - 50 x 25 cm / 829099 829099.A 829099.P - 50 x 25 cm 829118 - 35 x 22 cm / 829119 - 90 x 20 cm / 829130 - 40 x 55 cm / 829131 - 40 x 30 cm / 829132 - 70 x 17 cm 829133 - 30 x 17 cm / 829134 - 60 x 30 cm / 829135 - 110 x 60 x 24 cm / 829136 - 130 x 18 cm / 829137 - 30 x 20 x 15 cm 829138 - 34 x 24 x 10 cm / 829139 - 200 x 35 cm / 829140 - 190 x 35 cm / 829141 - 70 x 48 cm / 829142 - 85 x 20 cm 829146 - 55 x 35 cm / 829147 - 106 x 14 cm / 829148 - 45 x 30 cm / 829149 - 140 x 35 cm / 829150 - 135 x 25 cm 829151 - 45 x 14 cm / 829152 - 45 x 23 cm / 829153 - 42 x 25 cm
Weight	829006 - 0,300 kg / 829033 829033.A 829033.P - 2,740 kg / 829074 829074.A 829074.P - 2,000 kg 829075 829075.A 829075.P - 0,700 kg / 829076 829076.A 829076.P - 0,720 kg / 829077 829077.A 829077.P - 0,600 kg 829078 829078.A 829078.P - 0,720 kg / 829079 829079.A 829079.P - 0,250 kg / 829080 829080.A 829080.P - 1,300 kg 829081 829081.A 829081.P - 0,450 kg / 829082 829082.A 829082.P - 0,350 kg / 829084 829084.A 829084.P - 0,500 kg 829086 829086.A 829086.P - 0,600 kg / 829098 829098.A 829098.P - 1,300 kg / 829099 829099.A 829099.P - 1,900 kg 829118 - 0,250 kg / 829119 - 0,700 kg / 829130 - 0,400 kg / 829131 - 0,400 kg / 829132 - 0,300 kg / 829133 - 0,500 kg 829134 - 0,900 kg / 829135 - 0,500 kg / 829136 - 0,400 kg / 829137 - 0,300 kg / 829138 - 0,300 kg / 829139 - 1,600 kg 829140 - 1,200 kg / 829141 - 1,200 kg / 829142 - 0,500 kg / 829146 - 1.200 kg / 829147 - 0.350 kg / 829148 - 0.300 kg 829149 - 0.950 kg / 829150 - 0.900 kg / 829151 - 0.200 kg / 829152 - 0.550 kg / 829153 - 0.650 kg

PERIOD OF USE

The expected life of this product is 2 years under normal use and maintenance. After this period, if the product has lost its memory properties, if the cover is damaged or if the Velcro fasteners are damaged: do not use this product. It can be used as long as it is still in good condition.

The lifespan of the product will vary according to the weight of the patients who use it and the number of times it is washed. The flattening of the product will be an indicator of its age.

WARRANTY

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user against defects in stitching and workmanship. Contact the distributor from whom you purchased the product should you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, improper storage, improper unpacking, modifications or wear and tear are not covered by this warranty.

Contact the retailer from whom you purchased the product to apply the guarantee.



MANUAL DE INSTRUCCIONES SP

IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas por si las necesita.

Usuario: Si no puede leer o comprender las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede provocar riesgos y daños. Ellos podrán aconsejarle e informarle sobre el uso más adecuado.

Distribuidor: este prospecto debe entregarse a los usuarios de este producto.

DESTINO DEL PRODUCTO

Cojines de la gama Positpro :

Ayuda técnica de posicionamiento con efecto memoria para pacientes tumbados. Este producto está diseñado para pacientes con riesgo de desarrollar úlceras por presión. Previene la aparición de escaras en pacientes inmovilizados tumbados. Los cojines de la gama POSITPRO permiten crear combinaciones de

posicionamiento para pacientes tumbados con el fin de prevenir las escaras. Reducen los puntos de presión en la cabeza, el codo, el sacro y los puntos de apoyo del talón, así como los puntos de fricción en las rodillas, los maléolos, las pantorrillas y otras zonas de riesgo. Este dispositivo está destinado a cuidadores y debe ser prescrito por un médico. Lea las propiedades de cada cojín antes de utilizarlo.

Cojín de canalón para silla de ruedas Positpro, Cojín Hemi Arm Positpro :

Ayuda de POSICIONAMIENTO para pacientes en silla de ruedas. Este producto está diseñado para pacientes con hemiplejía del brazo.

Su forma curvada sujeta el brazo y alivia la presión sobre el antebrazo. Proporciona comodidad al colocar al paciente en una silla de ruedas.

Este dispositivo está destinado a los cuidadores y debe utilizarse de forma individualizada en función del tipo de paciente diagnosticado (hemiplejía total, parcial o proporcional). El seguimiento lo realiza el equipo asistencial en el marco de los cuidados del paciente.

Cojín de rodilla Positpro gris:

Ayuda técnica de posicionamiento con efecto memoria para pacientes encamados. Este producto está diseñado para pacientes con riesgo de escaras. Previene la aparición de escaras en pacientes inmovilizados que están tumbados. Actúa reduciendo los puntos de presión y fricción en las rodillas.

Este dispositivo está destinado a los cuidadores y debe ser prescrito por un médico. Lea las propiedades de cada almohadilla antes de utilizarla.

Talonera Positpro gris:

Ayuda técnica de posicionamiento con efecto memoria para pacientes tumbados. Este producto está diseñado para pacientes con riesgo de desarrollar úlceras por presión. Permite aliviar los talones mientras se está tumbado, en decúbito lateral o boca arriba. Se fija al colchón con una correa.

PRECAUCIONES DE USO



Este producto debe utilizarse por prescripción facultativa de un profesional sanitario.

Si el paciente no acepta el producto, no lo utilice. Si el paciente no tolera el producto, no lo utilice. Si el paciente experimenta dolor al utilizar este producto, no lo utilice. Siga las instrucciones de la prescripción médica y el protocolo de tratamiento previsto.

No utilice una almohadilla sucia o no descontaminada. No utilice el producto si está dañado - Compruebe las costuras antes de utilizarlo.

El incumplimiento de las precauciones de uso puede provocar molestias y lesiones al paciente hemipléjico.

Si el paciente no acepta el producto, no lo utilice.

USO

Cojines de la gama Positpro/Cojín de rodilla Positpro gris/Talonera Positpro gris:



Se aconseja colocar al paciente cada 2 horas en posición de decúbito dorsal 30% (semi-fowler) y en posición lateral izquierda y derecha 30

Lea las especificaciones de cada cojín y las posibles combinaciones. Pida consejo a un profesional sanitario.

El seguimiento clínico implica asegurarse de que el paciente está correctamente hidratado y alimentado. El producto está disponible en gris y berenjena (excepto 829118 y 829119).

Cojín de canalón para silla Positpro, Cojín Hemi Arm Positpro :

El cojín para brazo se utiliza para pacientes con hemiplejía del brazo. Se coloca en los reposabrazos del sillón derecho o izquierdo. Alivia la presión sobre el brazo y el antebrazo izquierdo y derecho. Proporciona comodidad al paciente. Se utiliza en función del grado de discapacidad del paciente y del estado de los músculos (rígidos o flácidos). Pida consejo a un profesional sanitario.

La reeducación es esencial en el seguimiento clínico de los pacientes hemipléjicos.

CAMBIO DE PACIENTE

Cuando el producto vaya a ser reutilizado en otro paciente: debe ser descontaminado y utilizado en perfectas condiciones higiénicas.

Cuando cambie de paciente, recuerde entregar este prospecto al nuevo usuario.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cojines de la gama Positpro/ Cojín de canalón para sillón Positpro:

La funda STERITEX para el cojín POSITPRO puede descontaminarse con un desinfectante no clorado (spray, toallita). La funda debe lavarse a máquina a 95°C con la cremallera cerrada. Desinfecte el cojín después de cada uso. Secar con un paño suave, limpio y seco. No utilizar productos abrasivos, detergentes ni productos clorados. En caso de desgaste, no intente reparar el producto. Deshágase de él o póngase en contacto con su vendedor para saber si está cubierto por el servicio posventa.

Funda STERITEX



Núcleo de cojín



Cojín de rodilla Positpro gris/Talonera Positpro gris:

Si el producto va a ser reutilizado en otro paciente, debe ser descontaminado y utilizado en perfectas condiciones higiénicas. Cuando cambie de paciente, recuerde entregar este prospecto al nuevo usuario. El producto debe lavarse a máquina a 40°C. Desinfectar el cojín después de cada uso. Secar con un paño suave, limpio y seco. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos clorados. En caso de desgaste, no intente reparar el producto. Deshágase de él o póngase en contacto con su vendedor para saber si está cubierto por el servicio posventa.



Almohadillas de microperlas 829130 a 829142, 829146 a 829153:

Cuando el producto vaya a ser reutilizado en otro paciente: debe ser descontaminado y utilizado en perfectas condiciones higiénicas. Cuando cambie de paciente, recuerde entregar este prospecto al nuevo usuario. Desinfectar la almohadilla después de cada uso. Secar con un paño suave, limpio y seco. No utilice productos

abrasivos, detergentes o productos clorados. En caso de desgaste, no intente reparar el producto. Deshágase de él o póngase en contacto con su vendedor para saber si está cubierto por el servicio posventa.

		Lavado a máquina a 95°C - Mantenimiento y descontaminación con un bactericida no clorado			
		Prohibido blanquear			
		Programa de secado moderado			
		No planchar			
		No limpiar en seco			

RECICLAJE

Cuando el producto quede inservible y necesite deshacerse de él, póngase en contacto con una empresa local de eliminación de residuos. Si desea reciclar el producto, infórmese en su localidad.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por tanto, un riesgo de lesiones. El producto puede almacenarse entre 0°C y 50°C. Manténgalo alejado de fuentes de ignición. Respete las siguientes condiciones al almacenar sus productos

- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto con un embalaje a prueba de polvo
- No coloque objetos pesados sobre el cojín: la espuma podría asentarse y deteriorarse.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cojines de la gama Positpro :

Montaje: cosido con hilo de poliéster-algodón

Relleno: Confortable fibra TECHNIGEL, excepcionalmente suave y flexible al tacto. 100% poliéster con efecto memoria.

Funda del núcleo: De tejido de urdimbre y trama 100% algodón.

Funda en contacto con el paciente: De tejido técnico STERITEX, revestimiento de poliuretano, suave y confortable al tacto (190 g/m²). El poliuretano STERITEX es transpirable e impermeable gracias a su base de punto bielástico 100% poliéster. (190g/m² - Composición: 55% poliéster - 45% poliuretano) Este producto contiene biocidas de acuerdo con la Norma UE 528/2012. Protección contra el deterioro microbiológico.

Principios activos: complejo silverglass 398477-47-9 + zinc - piretiona.

Las fundas están provistas de un ZIP con solapa para una mejor protección del cojín.

Cojín de canalón para silla Positpro:

Montaje: cosido con hilo de poliéster-algodón

Relleno: Combinación de espuma rígida de poliéter para la fijación al sillón y espuma viscoelástica para la amortiguación del brazo.

Funda en contacto con el paciente: De tejido técnico STERITEX con revestimiento de poliuretano, suave y confortable al tacto (190 g/m²). El poliuretano STERITEX es transpirable e impermeable gracias a su base de punto bielástico 100% poliéster. (190g/m² - Composición: 55% poliéster - 45% poliuretano). La funda está provista de una cremallera para quitarla. Este producto contiene biocidas de conformidad con la norma 528/2012 de la UE. Protección contra el deterioro microbiológico. **Principios activos:** complejo silverglass 398477-47-9 + zinc - piretiona.

Cojín de rodilla Positpro gris/Talonería Positpro gris:

Montaje: cosido con hilo de poliéster - **Relleno:** 100% poliéster con efecto memoria. - **Funda:** 54% poliéster - 46% poliuretano. Este producto contiene biocidas de acuerdo con la Norma UE 528/2012. Protección contra el deterioro microbiológico. **Principios activos:** complejo silverglass 398477-47-9 + zinc - piretiona.

Cojines de microperlas (829130 a 829142, 829146 a 829153):

Montaje: por costura de hilo de poliéster - **Relleno:** Poliestireno - **Composición textil:** 56% poliéster - 44% poliuretano. Este producto contiene biocidas de acuerdo con la Norma UE 528/2012. Protección contra el deterioro microbiológico. **Ingredientes activos:** complejo de vidrio de plata 398477-47-9 + zinc - piretiona.

Dimensiones generales	829006 - 43 x 17 x 24 cm / 829033 829033.A 829033.P - 190 x 30 cm / 829074 829074.A 829074.P - 190 x 30 cm 829075 829075.A 829075.P - 55 x 40 cm / 829076 829076.A 829076.P - 27 x 40 cm / 829077 829077.A 829077.P - 55 x 18 cm 829078 829078.A 829078.P - 30 x 18 cm / 829079 829079.A 829079.P - 40 x 15 cm / 829080 829080.A 829080.P - 50 x 25 cm 829081 829081.A 829081.P - 78 x 35 cm / 829082 829082.A 829082.P - 30 x 15 cm / 829084 829084.A 829084.P - 50 x 17 cm 829086 829086.A 829086.P - 57 x 23 cm / 829098 829098.A 829098.P - 50 x 25 cm / 829099 829099.A 829099.P - 50 x 25 cm 829118 - 35 x 22 cm / 829119 - 90 x 20 cm / 829130 - 40 x 55 cm / 829131 - 40 x 30 cm / 829132 - 70 x 17 cm 829133 - 30 x 17 cm / 829134 - 60 x 30 cm / 829135 - 110 x 60 x 24 cm / 829136 - 130 x 18 cm / 829137 - 30 x 20 x 15 cm 829138 - 34 x 24 x 10 cm / 829139 - 200 x 35 cm / 829140 - 190 x 35 cm / 829141 - 70 x 48 cm / 829142 - 85 x 20 cm 829146 - 55 x 35 cm / 829147 - 106 x 14 cm / 829148 - 45 x 30 cm / 829149 - 140 x 35 cm / 829150 - 135 x 25 cm 829151 - 45 x 14 cm / 829152 - 45 x 23 cm / 829153 - 42 x 25 cm
------------------------------	---

Peso	829006 – 0,300 kg / 829033 829033.A 829033.P - 2,740 kg / 829074 829074.A 829074.P - 2,000 kg 829075 829075.A 829075.P - 0,700 kg / 829076 829076.A 829076.P - 0,720 kg / 829077 829077.A 829077.P - 0,600 kg 829078 829078.A 829078.P - 0,720 kg / 829079 829079.A 829079.P - 0,250 kg / 829080 829080.A 829080.P - 1,300 kg 829081 829081.A 829081.P - 0,450 kg / 829082 829082.A 829082.P - 0,350 kg / 829084 829084.A 829084.P - 0,500 kg 829086 829086.A 829086.P - 0,600 kg / 829098 829098.A 829098.P - 1,300 kg / 829099 829099.A 829099.P - 1,900 kg 829118 – 0,250 kg / 829119 – 0,700 kg / 829130 - 0,400 kg / 829131 - 0,400 kg / 829132 - 0,300 kg / 829133 - 0,500 kg 829134 - 0,900 kg / 829135 - 0,500 kg / 829136 - 0,400 kg / 829137 - 0,300 kg / 829138 - 0,300 kg / 829139 - 1,600 kg 829140 - 1,200 kg / 829141 - 1,200 kg / 829142 - 0,500 kg / 829146 – 1.200 kg / 829147 – 0.350 kg / 829148 – 0.300 kg 829149 – 0.950 kg / 829150 – 0.900 kg / 829151 – 0.200 kg / 829152 – 0.550 kg / 829153 – 0.650 kg
-------------	---

PERÍODO DE USO

La vida útil prevista de este producto es de 2 años en condiciones normales de uso y mantenimiento. Transcurrido este periodo, si el producto ha perdido sus propiedades de memoria, si la funda está dañada o si los cierres de velcro están deteriorados: no utilice este producto. Puede utilizarse siempre que siga en buen estado. La vida útil del producto variará en función del peso de los pacientes que lo utilicen y del número de veces que se lave. El aplanamiento del producto será un indicador de su edad.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario contra defectos de costura y fabricación. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto si necesita hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, uso indebido, almacenamiento inadecuado, desembalaje incorrecto, modificaciones o desgaste no están cubiertos por esta garantía.

Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para aplicar la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou

